

J.S. Bach  
Cantata No. 136  
Erforsche mich, Gott, und erfahre mein Herz

(Coro.)  
(Lento  $\text{♩} = 60$ .)



9

er - for - sche mich,  
ex - a - mine me,

11

Gott, und er-fah-re mein Herz, und er-fah-re mein Herz; prüfe mich und er-  
God, and in-quire of my heart, and in-quire of my heart; that Thou may-est dis-

*Alto.*  
Er - for - sche mich, Gott, und er-fah-re mein Herz,  
Ex - a - mine me, God, and in-quire of my heart,

*Tenore.*  
Er. for - sche mich,  
Ex - a - mine me,

*Basso.*

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

1.

fah - re, wie ichs mei - ne; er -  
 cov - er all my fail - ings, ex -

— und er-fah-re mein Herz; prü-fe mich und er-fah-re, wie ichs  
 — and in-quire of my heart; that Thou may-est dis-cov-er all my

Gott, und er-fah-re mein Herz, und er-fah-re mein  
 God, and in-quire of my heart, and in-quire of my

Er-for-sche mich, Gott, und er-fah-re mein  
 Ex-a-mine me, God, and in-quire of my

111

for-sche mich, Gott, und er-fah-re mein Herz,  
 a-mine me, God, and in-quire of my heart,

mei-ne; er-for-sche mich, Gott, und er-fah-re mein  
 fail-ings, ex-a-mine me, God, and in-quire of my

Herz, und er-fah-re mein Herz, und er-fah-re mein  
 heart, and in-quire of my heart, and in-quire of my

Herz, und er-fah-re mein Herz, er-fah-re mein Herz, er-for-sche mich,  
 heart, and in-quire of my heart, in-quire of my heart, ex-a-mine me,

16

prüfe mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne,  
 that Thou may - est dis - cov - er all my fail - ings,

Herz; prü - fe mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne,  
 heart; try - me and know my thoughts and all my fail - ings,

Herz; prüfe mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne, prü - fe  
 heart. that Thou may - est dis - cov - er all my fail - ings, that - Thou

Gott, und er - fah - re mein Herz; prüfe mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne, prü - fe  
 God, and in - quire of my heart, that Thou may - est dis - cov - er all my fail - ings, that - Thou

26

- prüfe mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne, prü - fe mich und er -  
 - that Thou may - est dis - cov - er all my fail - ings, that Thou may - est dis -

wie ich's mei - ne, wie ich's mei -  
 all my fail - ings, all my fail -

mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne, prü - fe mich und er -  
 may - est dis - cov - er all my fail - ings, that - Thou may - est dis -

mich und er - fah - re, wie ich's mei - ne, prü - fe mich und er -  
 may - est dis - cov - er all my fail - ings, that - Thou may - est dis -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

20

fah - re, wie ich's mei - na, wie ich's mei -  
 cov - er all my fail - ings, all my fail -

ne, wie ich's mei - ne; er - for -  
 ings, all my fail - ings, ex - a -

fah - re, wie ich's mei - ne; er -  
 cov - er all my fail - ings, ex -

fah - re, wie ich's mei - ne, wie ich's mei - ne;  
 cov - er all my fail - ings, all my fail - ings,

22

- - - - - re; er -  
 - - - - - ings, ex -

- - - - - sche mich, Gott, und er - fah - re mein Herz. er - fah - re mein  
 - - - - - mine me, God, and in - quire of my heart, in - quire of my

for - - - - - sche mich, Gott, und er - fah - re mein  
 a - - - - - mine me, God, and in - quire of my

er - for - - - - - sche mich, Gott, und er - fah - re mein  
 ex - a - - - - mine me, God, and in - quire of my

2311

for - - - sche mich, Gott, und er - fah - re mein Herz, und er - fah - re mein  
a - - - mine me, God, and in - quire of my heart, and in - quire of my

Herz; prü - fe mich und er - fah - re mein Herz, er - fah - re mein Herz,  
heart, that Thou may - est in - quire heart, in - quire of my heart, in - quire of my

Herz, er - fah - re mein Herz, er - fah - re mein Herz,  
heart, in - quire of my heart, in - quire of my heart, in - quire of my

Herz; prü - fe mich und er - fah - re, wie ichs mei -  
heart: try - me and know my thoughts and all my fail -

- re mein Herz; prü - fe mich und er - fah - re, wie ichs mei -  
of my heart; that Thou may - est dis - cov - er all my fail -

Herz; prü - fe mich und er - fah - re, wie ichs mei -  
heart; that Thou may - est dis - cov - er all my fail -

- re mein Herz; prü - fe mich und er - fah - re, wie ichs mei -  
of my heart; that Thou may - est dis - cov - er all my fail -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

27

ne.  
inga.

ne.  
inga.

ne.  
inga.

ne.  
inga.

29

Prü - -  
Try.

Er - for - - schemich,  
Ex - a - - mine me,

31

fe mich und er fah - re, wie ich's mei - ne, prü -  
 me and know my thoughts and all my fail - ings, try -

Prü - fe mich und er fah - re, wie ich's mei - ne.  
 Try me and know my thoughts and all my fail - ings,

Prü - fe mich und er fah - re, wie ich's mei - ne,  
 Try me and know my thoughts and all my fail - ings,

Gott, und er fah - re mein Herz, er for - sche mich,  
 God, and in - quire of my heart, ex - a - mine me,

33

fe mich und er fah - re, wie ich's mei - ne:  
 me and know my thoughts and all my fail - ings,

prü - fe mich und er fah - re, wie ich's mei - ne:  
 try me and know my thoughts and all my fail - ings,

prü - fe mich und er fah - re, wie ich's mei - ne; er -  
 try me and know my thoughts and all my fail - ings, ex -

Gott, und er fah - re mein Herz, er for - sche mich,  
 God, and in - quire of my heart, ex - a - mine me,



J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

35

er -  
ex -

er - for - - schemich, Gott, und er - fah - re mein  
ex - a - - mine me, God, and in - quire of my

for - - schemich, Gott, und er - fah - re mein Herz.  
a - - mine me, God, and in - quire of my heart,

Gott, und er - fah - re mein Herz, und er - fah - re mein Herz, und er - fah - re mein  
God, and in - quire of my heart, and in - quire of my heart, and in - quire of my

36

for - - sche mich, Gott, und er - fah - re mein Herz,  
a - - mine me, God, and in - quire of my heart,

Herz, mein Herz; prü - - fe mich und er -  
heart, my heart; try me and know my

- und er - fah - re, er - fah - re mein  
- and in - quire of, in - quire of my

Herz, und er - fah - re mein Herz, er - fah -  
heart, and in - quire of my heart, in - quire

38

und er-fah-re mein Herz, und er-fah-re mein  
and in-quire of my heart, and in-quire of my

fah-re, prü-fe mich und er-fah-re, prü-fe  
fail-ings, try me and know my fail-ings, try

Herz, er-fah-re mein Herz. er-fah-re  
heart, in-quire of my heart, in-quire

re mein Herz, er-fah-re mein Herz, er-  
of my heart, in-quire of my heart, in

39H

Herz; prü-fe, prü-fe mich und er-  
heart; try me, try me and know my

fe mich und er-fah-re, wie ich's  
me and know my thoughts and all my

re mein Herz; prü-fe mich und er-fah-  
of my heart; try me and know my thoughts

fah-re mein Herz. er-  
quire of my heart, ex-

41.

fah - re, wie ichs mei -  
thoughts and all my fail -

mei - ne, wie ichs mei -  
fail - ings, all my fail -

re, wie ichs mei -  
and all my fail -

for - sche mich, Gott, und er fahre mein Herz, und er fahre mein Herz, und er fah - re mein  
a - mine me, God, and in-quire of my heart, and in-quire of my heart, and in-quire of my

43.

ne, prü - fe mich und er fah - re, wie ichs mei - ne, prü -  
- ings, try me and know my thoughts and all my fail - ings, try

ne, wie ichs mei - ne; er forsch mich, Gott, und er fah - re mein  
- ings, all my fail - ings; ex - a - mine me, God, and in - quire of my

ne, und er fah - re, wie ichs mei -  
- ings, and in - quire of all my fail -

Herz, und er fah - re mein Herz, mein Herz, er for - sche mich,  
heart, and in-quire of my heart, my heart, ex - a - mine me,

45

fe mich und er-fah-re, wie ichs mei-ne,  
me and know my thoughts and all my fail-ings,

Herz: prü-fe mich und er-fah-re, wie ichs mei-ne, prü-  
heart: try me and know my thoughts and all my fail-ings, try

ne, prü-fe mich und er-fah-re; wie ichs mei-ne,  
ings, try me and know my thoughts and all my fail-ings,

Gott, und er-fah-re mein Herz, er-for-sche mich,  
God, and in-quire of my heart, ex-a-mine me,

47

prü-fe mich und er-fah-re, wie  
try me and know my thoughts and all

fe mich und er-fah-re, wie  
me and know my thoughts and all

prü-fe mich und er-fah-re, wie ichs  
try me and know my thoughts and all my

Gott, und er-fahre mein Herz, prüfe mich und er-fah-re, wie ichs mei-ne.  
God, and in-quire of my heart, that Thou may-est dis-cov-er all my fail-ings.

49

**C**

ichs mei - ne, prü - fe mich,  
my fail - ings, try - Thou me,

ichs mei - ne, prü - fe mich,  
my fail - ings, try - Thou me,

mei - ne, prü - fe mich,  
fail - ings, try - Thou me,

wie ichs mei - ne, prü - fe mich,  
all my fail - ings, try - Thou me,

50

**C**

prü - fe mich, prü -  
try - Thou me, try -

prü - fe mich, prü -  
try - Thou me, try -

prü - fe mich, prü -  
try - Thou me, try -

prü - fe mich, prü -  
try - Thou me, try -

52

fe mich und er-fah - re, wie ich's mei-ne; er-  
 Thou me and dis-cov - er all my fail-ings; ex-

fe mich und er-fah - re, wie ich's mei-ne;  
 Thou me and dis-cov - er all my fail-ings;

fe mich und er-fah - re, wie ich's mei-ne;  
 Thou me and dis-cov - er all my fail-ings;

fe mich und er-fah - re, wie ich's mei-ne, er-  
 Thou me and dis-cov - er all my fail-ings, ex-

54

for-sche mich, Gott, und erfahre mein Herz; prü-fe mich und er-  
 a - mine me, God, and in-quire of my heart; try Thou me and dis-

er-forsche mich, Gott, und erfahre mein Herz; prü-fe mich und er-  
 ex-a - mine me, God, and in-quire of my heart; try Thou me and dis-

er-forsche mich, Gott, und erfahre mein Herz; prü-fe mich und er-  
 ex-a - mine me, God, and in-quire of my heart; try Thou me and dis-

for-sche mich, Gott, und erfahre mein Herz, prü-fe mich und er-  
 a - mine me, God, and in-quire of my heart; try Thou me and dis-

56

fah - re, wie \_\_\_\_\_ ich's mei - ne.  
cov - er all \_\_\_\_\_ my fail - ings.

fah - re, wie \_\_\_\_\_ ich's mei - ne.  
cov - er all \_\_\_\_\_ my fail - ings.

fah - re, wie \_\_\_\_\_ ich's mei - ne.  
cov - er all \_\_\_\_\_ my fail - ings.

fah - re, wie \_\_\_\_\_ ich's mei - ne.  
cov - er all \_\_\_\_\_ my fail - ings.

58

60

61<sup>12</sup>

**Recitativo.**

**Tenore.**

Ach, dass der Fluch, so dort die Er-de schlägt, auch de- rer  
*"Cursed, for thy sake, O A-dam, is the ground." Yea, A-dam's*

3

Menschen Herz getroffen! Wer kann auf gu-te Früchte hoffen, da die-ser Fluch bis  
*curse our hearts has taint-ed. A sor-ry scene for man is paint-ed, he is ac-cursed, as-*

6

in die Seele dringet, so dass sie Sündendornen bringet und Lasterdisteln trägt.  
*sailed by Sa-tan's mis-ses, his soul is pierced by cru-el this-tles, with thorns of sin is bound.*



9

Doch wol-len sich oft-mals die Kin-der der Höl-len, in En-gel des Lich-tes ver-  
But oft-times the chil-dren of Hell, God-for - sak - en, for an - gels of light are mis -

11

stellen; man soll beidem verderbten Wesen von diesen Dornen Trauben le-sen. Ein  
tak - en; per - vert - ed minds not e - ven know-ing that grapes from thorns are nev - er grow-ing. A

14

Wolf will sich mit rei-ner Wol-le dek-ken, doch bricht ein Tag her-  
wolf may well ap - pear in fair - est cloth - ing, but soon there comes a

16

ein, der wird, ihr Heuchler, euch ein Schrecken, ja un-er-träglich sein.  
day when such de - ceiv - ers, viewed with loath - ing, will all be put a - way.

## Aria.

(Adagio  $\text{♩} = 66$ .)

3 (52)

5 (54)

7 (56)

9 (58)

11 (60) Alto.

Es kommt ein Tag, es kommt ein  
The day will come, the day will

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

13

Tag, so das Ver.borg' - ne rich - tet, es kommt ein Tag, es  
come, when truth at last pre - vail - ing, the day will come, the

1511

kommt ein Tag, so das Ver.borg'ne rich - tet, vor dem die Heu - che -  
day will come. when truth at last pre - vail - ing, will strike these hyp - o -

18

lei, die Heu - chelei er - zit - - - - - tern mag; es  
crites, these hyp - o - crites with ter - - - - - ror dumb; the

2011

kommt ein Tag, es kommt ein Tag, ein Tag,  
day will come, the day will come, will come,

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

23

— so das Ver - burg' - ne rich - tet, vor dem die Heu - che -  
 — when truth at last pre - vail - ing, will strike these hyp - o -

25

lei, die Heu - che - lei er - zit - - - - - tern -  
 cries, these hyp - o - cries with ter - - - - - or -

27

mag,  
 dumb.

29 **Presto.** (♩ = 72.)

Den sei - nes Ei - fers Grimm ver - nich -  
 Be - fore the wrath of God will per -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

31

- - tet, sei - nes Ei - fers Grimm ver - nich -  
 - - ish by the wrath of God will per -

33

- - tet, was Heu - che - lei und -  
 - - ish, all they who thus de -

34

List er - dich  
 cep tion cher -

36

- tet, was Heu - che - lei und List er - dich  
 - ish, all they who base de - cep tion cher -

## Adagio. (Tempo I.)

3711

tet.  
ish.

*mf*

40

Es kommt ein Tag,                      es kommt ein Tag,                      es kommt ein  
The day will come,                      the day will come,                      the day will

*p*

4211

Tag, so das Ver - borg' - ne — rich - tet, vor dem die Heu - chelei, die Heu - che-  
come when truth, at last — pre - val - ing, will strike these hyp - o-crites, these hyp - o-

45

lei, die Heu - chelei er - zit -  
crites, these hyp - o-crites with ter -

47

- - - tern mag, vor dem die Heu  
- - - rot dumb, will strike these hyp

49

- - - che-lei or-zit-tern mag;  
- - - o-crites with ter-ror dumb.

*mf*

Dal Segno.

### Recitativo.

Basso.

Die Himmel selber sind nicht rein, wie soll es nun ein Mensch vor die - sem Richter  
When Heav-en is it - self not pure, how then can mor-tal stand be-fore the Judge se-

1

sein! Doch wer, durch Je-su Blut ge-reinigt, im Glauben sich mit ihm ge-einigt, weiss,  
cure? Yet, he who uns the Sav-iour right-ed, with Him in faith is fast u-nit-ed, nor

7

dass er ihm kein hartes Urtheil spricht. Kränkt ihn die Sünde noch, der Mangel seiner  
 need he fear a judg-ment too se - vere. Al - though a soul has erred and sin - ful - by de -

10

Wer ke, er hat in Chri - sto doch Ge - rech - tig - keit und  
 fault - ed, by Christ may it be stirred to right - eous - ness ex -

(Choral.)

12

Stär - ke.  
 alt - ed.

**Duetto.**

(Allegro moderato ♩ = 60.)



J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

3 (56)

5 (56)

7 (60)

9 Tenore.  
Basso.

Uns tref - fen zwar der Sün - den Flek -  
We suf - fer sore by sin - be - spot -

Uns tref - fen zwar der, Sün - den Flek -  
We suf - fer sore by sin - be - spot -

11

ken, der Sün-den  
ed, by sin-be-

13

Flek - ken, der Sün-den Flek - ken;  
spot ed, by sin be spot - ted,  
- ken, der Sün-den Flek - ken;  
- ted, by sin-be-spot - ted;

15

uns  
we  
uns  
we

17

tref - fen zwar der Sün - den Flecken, so A - dams Fall auf uns gebracht, so  
 suf - fer sore by sin be-spot-ted, through A - dam's fall de - filed and stained, through

tref - fen zwar der Sün - den Flecken, so A - dams Fall auf uns gebracht,  
 suf - fer sore by sin be-spot-ted, through A - dam's fall de - filed and stained,

19

A - dams Fall auf uns gebracht; uns tref - fen zwar der  
 A - dam's fall de - filed and stained, we suf - fer sore by

so A - dams Fall auf uns gebracht; uns tref - fen zwar  
 through A - dam's fall de - filed and stained; we suf - fer sore

21

Sün - den Flecken, so A - dams Fall auf uns gebracht, auf uns  
 sin be-spot-ted, through A - dam's fall de - filed and stained, de - filed

der Sün - den Flecken, so A - dams Fall auf uns gebracht, auf  
 by sin be-spot-ted, through A - dam's fall de - filed and stained, de -

23

ge-bracht so A - dams Fall auf  
and stained, through A - dam's fall de -

uns gebracht, so A - dams Fall auf uns,  
filed and stained, through A - dam's fall de - filed,

25

uns. auf uns ge-bracht; uns tref - fen zwar d r Sün - den  
filed, de - filed and stained, we suf - fer sore by sin - be -

— auf uns ge-bracht, uns tref - fen zwar der Sün - den Fleck -  
de - filed and stained, we suf - fer sore by sin - be - spot -

27

Fleck - - - - - ken, so A - dams  
spot - - - - - ed, through A - dam's

- - - - - ken, so A - dams  
- - - - - ed, through A - dam's

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

29

Fall auf uns gebracht.  
fall de - filed and stained.

Fall auf uns gebracht.  
fall de - filed and stained.

*mf*

31

Al -  
A -

Al -  
A -

33

lein, wer sich zu Je - su Wun - den, zu Je - su  
lone may Je - sus' blood re - store us, His blood re -

lein, al - lein, wer sich zu Je - su  
lone, a - lone may Je - sus' blood re -

35

Wun - - - den, zu Je - su Wunden, dem Gna - den - strom  
store - - - us, His blood - re - store us, a stream - of mer -

Wun - - - den, zu Je - su Wun - - - den, zu Je - su  
store - - - us, His blood re - store - - - us, His blood re -

37

- - - voll Blut, - - - ge - funden, wird da - durch wie - der rein ge -  
- - - cy flow - - - ing o'er us, to wash us clean - and pure - a -

Wunden, dem Gna - den - strom - - - voll Blut. - - - ge -  
store us, a stream of mer - - - cy flow - - - ing

39

macht, da - durch - - - wieder rein ge - macht; wei -  
gain, wash us - - - clean and pure - a gain, may

funden, wird da - durch wie - der rein ge - macht; wer  
o'er us, to wash us clean - and pure - a - gain may

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 136

41

sich zu Je - su Wun - den, dem Gna-den-strom  
 Je - sus' blood re-store us, a stream of mer

sich zu Je - su Wun - den, dem Gna - den-strom  
 Je - sus' blood re-store us, a stream of mer

43

voll Blut, ge-  
 cy flow-ing

voll Blut, ge-  
 cy flow-ing

45

fun - den, wird da - durch wie - der rein, rein, rein ge-  
 o'er us, to wash us clean and pure, pure, pure a -

fun - den, wird da - durch wie - der rein, wird da - durch wie - der rein ge-  
 o'er us, to wash us clean and pure, to wash us clean and pure a -

47

macht; wer sich zu Je - su Wun - - -  
gain; may Je - sus' blood re - store

macht; wer sich zu Je - su Wun - - den, dem  
gain; may Je - sus' blood re - store us, a

49

- den, dem Gna - den - strom  
- us, a stream - of mer

Gna - den - strom  
stream - of mer

51

voll Blut, ge - fun - den. wird da - durch  
cy flow - ing o'er us, to wash - us

voll Blut, ge - fun - den, wird da - durch wie - der  
cy flow - ing o'er us, to wash - us clean - and



53

wie - der rein, rein, rein ge - macht.  
*clean - and pure, pure, pure - a - gain.*

rein, wird da - durch wie - der rein ge - macht.  
*pure, to wash - us clean - and pure - a - gain.*

Dal Segno.

**Choral.** (Mel: „Wo soll ich fliehen hin“)

**Soprano.**

Dein Blut, der ed - le Saft, hat sol - che Stärk und Kraft, dass  
*Thy blood, e - lix - ir pure, con - tains a po - tion sure to*

**Alto.**

Dein Blut, der ed - le Saft, hat sol - che Stärk und Kraft, dass  
*Thy blood, e - lix - ir pure, con - tains a po - tion sure to*

**Tenore.**

Dein Blut, der ed - le Saft, hat sol - che Stärk und Kraft, dass  
*Thy blood, e - lix - ir pure, con - tains a po - tion sure to*

**Basso.**

Dein Blut, der ed - le Saft, hat sol - che Stärk und Kraft, dass  
*Thy blood, e - lix - ir pure, con - tains a po - tion sure to*

5

auch ein Tröpflein klei - ne die gan - ze Welt kann rei - ne, ja,  
*cleanse, though Sa - tan rag - es, the sins of all the ag - es; re -*

auch ein Tröpflein klei - ne die gan - ze Welt kann rei - ne, ja,  
*cleanse, though Sa - tan rag - es, the sins of all the ag - es; re -*

auch ein Tröpflein klei - ne die gan - ze Welt kann rei - ne, ja,  
*cleanse, though Sa - tan rag - es, the sins of all the ag - es; re -*

auch ein Tröpflein klei - ne die gan - ze Welt kann rei - ne, ja,  
*cleanse, though Sa - tan rag - es, the sins of all the ag - es; re -*

9

gar aus Teu - fels Ra - chen frei, los und le - dig ma - chen.  
*leased from sin's sub - jec - tion, we live by Thy di - rec - tion.*

gar aus Teu - fels Ra - chen frei, los und le - dig ma - chen.  
*leased from sin's sub - jec - tion, we live by Thy di - rec - tion.*

gar aus Teu - fels Ra - chen frei, los und le - dig ma - chen.  
*leased from sin's sub - jec - tion, we live by Thy di - rec - tion.*

gar aus Teu - fels Ra - chen frei, los und le - dig ma - chen.  
*leased from sin's sub - jec - tion, we live by Thy di - rec - tion.*